

NORTE

REVISTA HISPANO-AMERICANA — Núm. 333 — SEPTIEMBRE-OCTUBRE 1986.





REVISTA HISPANO-AMERICANA

Fundada en 1929

Publicación bimestral del Frente de Afirmación Hispanista, A. C. / Lago Ginebra No. 47-C, Col. Anáhuac, Delegación Miguel Hidalgo, 11320 México, D. F. / Teléfono: 541-15-46 / Registrada como correspondencia de 2a. clase en la Administración de Correos No. 1, el día 14 de junio de 1963 / Derechos de autor registrados. / Miembro de la Cámara Nacional de la Industria Editorial. / Director Fundador: Alfonso Camín Meana. Tercera y Cuarta Epoca: Fredo Arias de la Canal.

Impresa y encuadernada en los talleres de **Opti Graff** Cedro 313 Col. Santa María la Ribera
TEL: 541-37-29 y 541-09-85

Diseño: Berenice Garmendia

El FRENTE DE AFIRMACION HISPANISTA, A. C. envía gratuitamente esta publicación a sus asociados, patrocinadores y colaboradores; igualmente a los diversos organismos culturales privados y gubernamentales del mundo hispánico.

NORTE

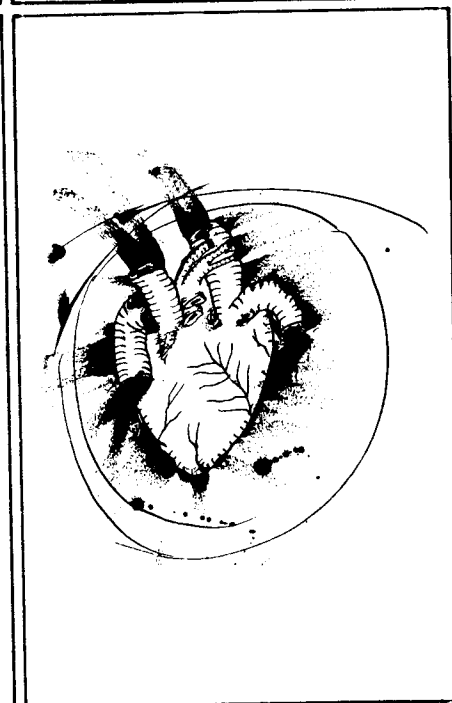
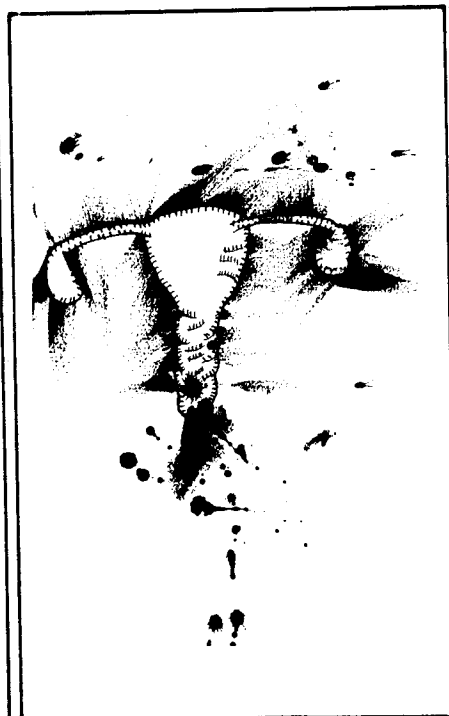
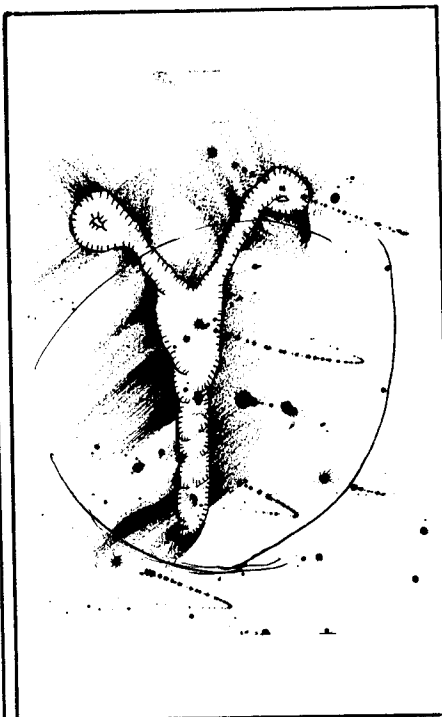
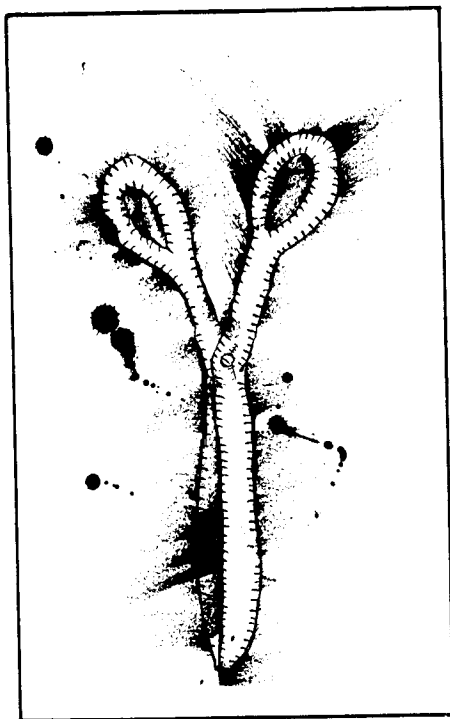
Revista Hispano-Americana. CUARTA EPOCA. No. 333. Septiembre-Octubre 1986

SUMARIO

EL MAMIFERO HIPOCRITA XI. LOS SIMBOLOS DE LA DEVORACION. SIMBOLOS CORTANTES, DE LA SANGRE Y DE LA HERIDA. (Primera parte)	Fredo Arias de la Canal	3
HAN FALLECIDO DOS ENORMES POETAS: ANDRES ATHILANO Y ANGELA PEÑA TECHERA		28
JORGE LUIS BORGES: PREMIO "JOSE VASCONCELOS" 1973.		30
CASA DE LA CULTURA EN POTES, ESPAÑA.		32
POEMAS LEIDOS DURANTE LA CEREMONIA DE INAUGURACION DE NUESTRA CASA DE LA CULTURA EN POTES.		34
A PROPOSITO DE EL QUIJOTE DE BENJUMEA CON INTRODUCCION "INTENTO DE PSICOANALISIS DE CERVANTES" DE FREDO ARIAS.	Baccio Salvo	36
PATROCINADORES		3a. de forros

PORTADA Y DIBUJOS INTERIORES:

PATRICIA TORRES

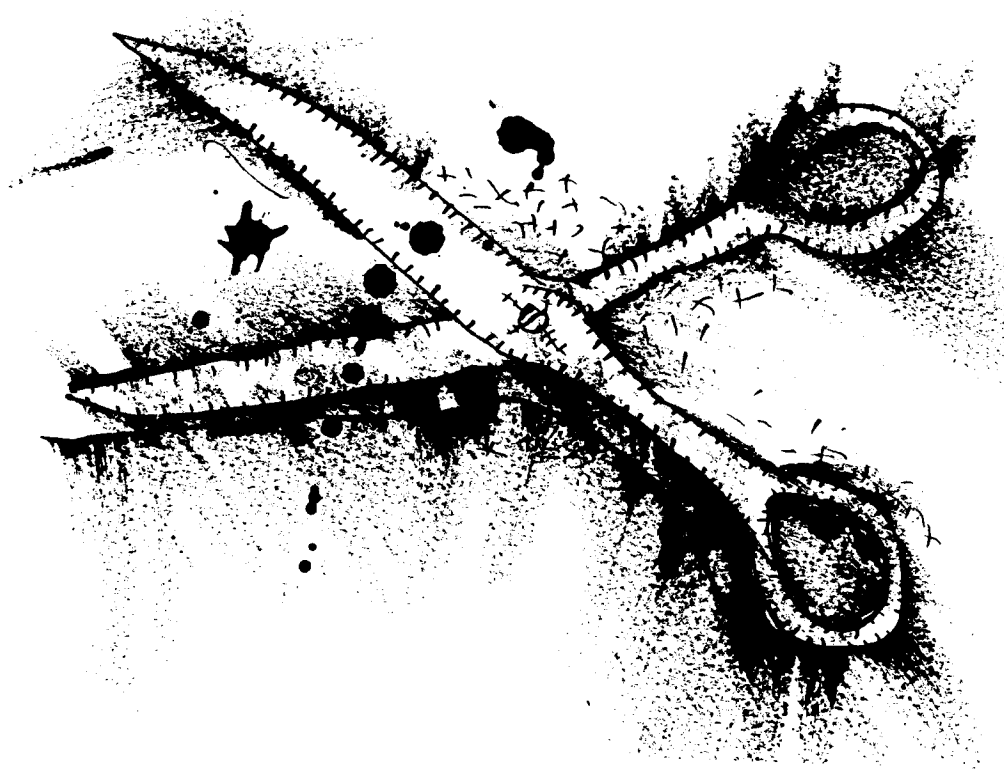


EL MAMIFERO HIPOCRITA XI

LOS SIMBOLOS
DE LA DEVORACION

SIMBOLOS CORTANTES,
DE LA SANGRE Y DE LA HERIDA

PRIMERA PARTE



Fredo Arias de la Canal

En el libro CRITICA DEL PSICOANALISIS, de Carl Jung (1875–1962), incluyó el editor las siguientes:

PREGUNTAS SOBRE FREUD

El 24 de julio de 1953, el representante del NEW YORK TIMES en Ginebra, Michael L. Hoffman, envió a Jung el siguiente cuestionario con respecto a un artículo proyectado sobre Freud:

- 1) ¿Qué parte del trabajo de Freud acepta usted?
- 2) ¿Cuál fue el papel que desempeñó Freud en su trabajo y cuáles fueron los puntos de vista de usted con respecto a la psicología analítica?
- 3) En su opinión ¿desempeña algún papel la sexualidad freudiana en la etiología de las neurosis?
- 4) ¿Le gustaría a usted opinar con respecto a la contribución de Freud al conocimiento de la psique?
- 5) ¿Le gustaría a usted comentar sobre el valor terapéutico del procedimiento de Freud?

RESPUESTAS

Como es imposible criticar el trabajo de Freud en un artículo tan pequeño, tengo que restringirme a respuestas concisas:

- 1) Acepto los hechos descubiertos por Freud, pero sólo acepto su teoría parcialmente.
- 2) Los hechos de la represión, substitución, simbolización y amnesia sistemática descritos por Freud, coinciden con los resultados de mis experimentos asociados (1902–4). Más tarde (1906) descubrí fenómenos similares en la esquizofrenia. Acepté durante todos estos años los puntos de vista de Freud, pero no acepté la teoría sexual de la neurosis y aún menos de la psicosis, por más que lo traté. Llegué a la conclusión (1910) de que su énfasis parcial sobre el sexo era un prejuicio subjetivo.
- 3) Es obvio, que el instinto sexual desempeña un papel considerable en todos los aspectos de la vida y también en la neurosis, siendo igualmente obvio que tienen igual importancia en la vida del individuo las motivaciones del poder, los temores y las necesidades. Sólo objeto la exclusividad de la sexualidad tal como lo sugiere Freud.

Por un día
errante en la ESPADA DE TUS OJOS
fugitiva al abrigo de tu luz.

GLORIA CORINALDESI

- 4) La contribución de Freud al conocimiento de nuestra psique es sin duda alguna muy importante. Nos proporciona una visión del interior de la mente humana y del carácter del individuo que solamente podría compararse con LA GENEALOGIA DE LA MORAL de Nietzsche. Con respecto a esto Freud fue uno de los grandes críticos culturales del siglo XIX. Su resentimiento específico explica la parcialidad de su principio aclaratorio. (Lo sexual)

Uno no podría decir que Freud sea el descubridor del inconsciente. C.G. Carus y Eduard von Hartmann fueron anteriores a él y Pierre Janet fue su contemporáneo. No obstante nos mostró un camino hacia el inconsciente y una posibilidad para investigar sus contenidos. A este respecto su libro sobre LA INTERPRETACION DE LOS SUEÑOS, demostró ser de gran utilidad, aunque desde el punto de vista científico es objetable.

- 5) La cuestión sobre terapia psicológica es muy compleja.
(...)
Debido a esta razón yo no estoy de acuerdo con ningún tipo de prejuicios utilizados en los procesos terapéuticos. En el caso de Freud no estoy de acuerdo con su materialismo, su credulidad (teoría del trauma),

sus suposiciones (teorías de totem y tabú) y su asociación, meramente desde el punto de vista biológico (teoría de la neurosis).

Esto es meramente un perfil de mis puntos de vista críticos. Yo mismo considero tales afirmaciones inútiles, puesto que es mucho más importante transmitir los hechos que exigen un concepto completamente diferente de la psique, es decir, nuevos hechos desconocidos para Freud y su escuela.

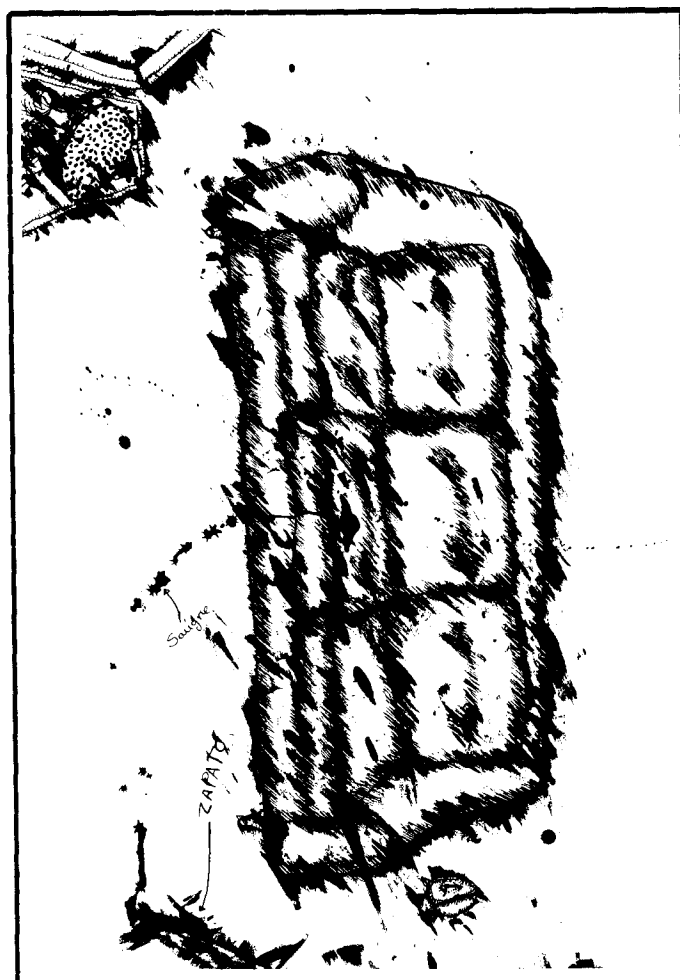
Nunca ha sido mi propósito criticar a Freud, a quien tanto debo. Siempre he tratado más bien de seguir el camino que él trazó. Investigar más a fondo el inconsciente tan olvidado por su propia escuela.

Sin embargo poco antes de morir, en el capítulo SIGMUND FREUD de su libro biográfico MEMORIAS, SUEÑOS Y REFLEXIONES (1961), reconoció las virtudes y logros de su maestro:

El mayor logro de Freud, posiblemente, consistió en tomar a los pacientes neuróticos en serio, penetrando en su psicología individual y peculiar. Tuvo el valor de dejar que el material de sus casos hablara por sí mismo, penetrando de esta forma en la psicología real de sus pacientes. Observaba con los ojos del pa-

ciente, por decir algo, y de esta manera logró una mayor comprensión de la enfermedad mental de lo que hasta entonces había sido posible. En este sentido estaba libre de predisposiciones. Intrépido, logró sobreponerse a una multitud de prejuicios. Como un profeta del Viejo Testamento, se encargó de derribar los dioses falsos, arrancando el velo de una cantidad enorme de deshonestidad e hipocresía inmisericorde. Expuso la podredumbre de la psique contemporánea. No vacilaba ante la impopularidad que tal empresa acarrearía. El ímpetu que le dio a nuestra civilización provino de su descubrimiento de los caminos hacia el inconsciente. Esto fue por medio de la evaluación de los sueños como la fuente más importante de información con respecto a los procesos del inconsciente. Regresó a la humanidad una herramienta que parecía estar perdida irremediabilmente. Empíricamente demostró la presencia de una psique inconsciente que había hasta entonces existido únicamente como postulado filosófico, particularmente en los tratados de C. G. Carus y Eduard von Hartmann.

Se podrá decir que la consciencia de la CULTURA CONTEMPORÁNEA NO HA PODIDO AUN ASIMILAR A SU FILOSOFÍA GENERAL, LA IDEA DEL INCONSCIENTE y todo cuanto significa esto, a pesar del hecho de que el hombre moderno ha sido confrontado con esta idea durante más de medio siglo. La asimilación de la visión fundamental de la vida psíquica tiene dos polos que todavía se conservan como tarea para el futuro.



Ahora presentaremos una serie de antologías por arquetipo, en donde aparecerán ciertos temores orales erotizados en forma simbólica, como son los deseos inconscientes de ser mutilados, asociados a la sangre y a la herida:

DELMIRA AGUSTINI (1887–1914), argentina.
De su EL LIBRO BLANCO:

EL POETA Y LA DIOSA

Entré temblando a la gruta
misteriosa cuya puerta
cubre una mampara hirsuta
de CARDOS Y DE CICUTA.
Crucé temblando la incierta

sombra de una galería
en que acechar parecía
LA GUADAÑA DE LA MUERTE.
—El Miedo erguido blandía
como un triunfo mi alma fuerte.—

Un roce de terciopelo
siento en el rostro, en la mano.
—ARAÑAS tendiendo un velo.—
¡A cada paso en el suelo
siento que aplasto un GUSANO!

¡A una vaga LUZ DE PLATA,
en cámara misteriosa,
MI FIERA BOCA ESCARLATA
BESO LA OLIMPICA NATA
DEL ALBO PIE DE LA DIOSA!

—BRILLANTE COMO UNA ESTRELLA,
la diosa nubla su rara
faz enigmática y bella,
con densa gasa: sin ella
dicen que al verla cegara.—

Ebrio de ensueños, del hada
—es hada y diosa— y la HELADA
LUZ de su mística estancia,

alzo mi copa labrada
y digo trémulo: ¡Escancia!

Con sus dedos sibilinos
como un enigma que inspira,
en cien vasos opalinos
escanciéme raros vinos
a la sombra de una lira...

UN VERDE LICOR VIOLENTO
tras cuyos almos delirios
acecha un **DIABLO SANGRIENTO**;
otro color pensamiento
con sueños a LUZ DE CIRIOS...

Y nobles ZUMOS AÑEJOS
con la fuerza de lo puro,
vinos nuevos con REFLEJOS
imprevistos y los dejos
de un sumo néctar futuro.

.....

Y gusté todos los vinos
de la maga, todos finos
y — ¡oh Dios!— de distintos modos,
todos deliciosos, bellos...
La maga dijo: —¿Cuál de ellos?...—
— ¡Poned un poco de todos!

JUANA DE IBARBOUROU (1895-1979) uruguaya. De su libro LAS LENGUAS DE DIAMANTE:

EL FUERTE LAZO

Crecí
Para ti.
TALAME. Mi acacia
Implora a tus manos su golpe de gracia.

Fluí
Para ti.
CORTAME. Mi lirio
Al nacer dudaba ser flor o ser cirio.

Fluí
Para ti.
Bébeme. El cristal
Envidia lo claro de mi manantial.

Alas di
Por ti.
Cázame. Falena,
Rodeo tu llama de impaciencia llena.

Por ti sufriré.
¡Bendito sea el daño que tu amor me dé!
¡Bendita sea el **HACHA.** bendita la red.
Y loadas sean **TIJERAS Y SED!**

SANGRE del costado
Manaré, mi amado.
¿Qué broche más bello, qué joya más grata,
Que por ti una **LLAGA COLOR ESCARLATA?**

En vez de abalorios para mis cabellos,
Siete **ESPINAS LARGAS** hundiré entre ellos,
Y en vez de zarcillos pondré en mis orejas
Como dos rubíes dos **ASCUAS** bermejas.

ME VERAS REIR
VIENDOME SUFRIR.

Y tú llorarás
Y entonces... ¡más mío que nunca serás!

SARA DE IBAÑEZ (1909), uruguaya. Tomado de la revista LA URPILA No. 19:

DE: "HORA CIEGA" (1943)

Dije a mi hermano: hermano, desabrígate
el pecho,
yo vengo a descuajarte las sombras de la **ABEJA.**
Vengo a **TALAR TUS BOSQUES,** tus arroyos,
tu viento,
y a mojar en tu **HERIDA** mi corona de **PIEDRA.**

Tú no me has ofrecido, rubia sal de otros mares,
SANGRE COMO MI SANGRE, guardadora de
viñas.
Tú estabas allá lejos, haciendo los cereales
y no manchó mi puerta tu voz desconocida.

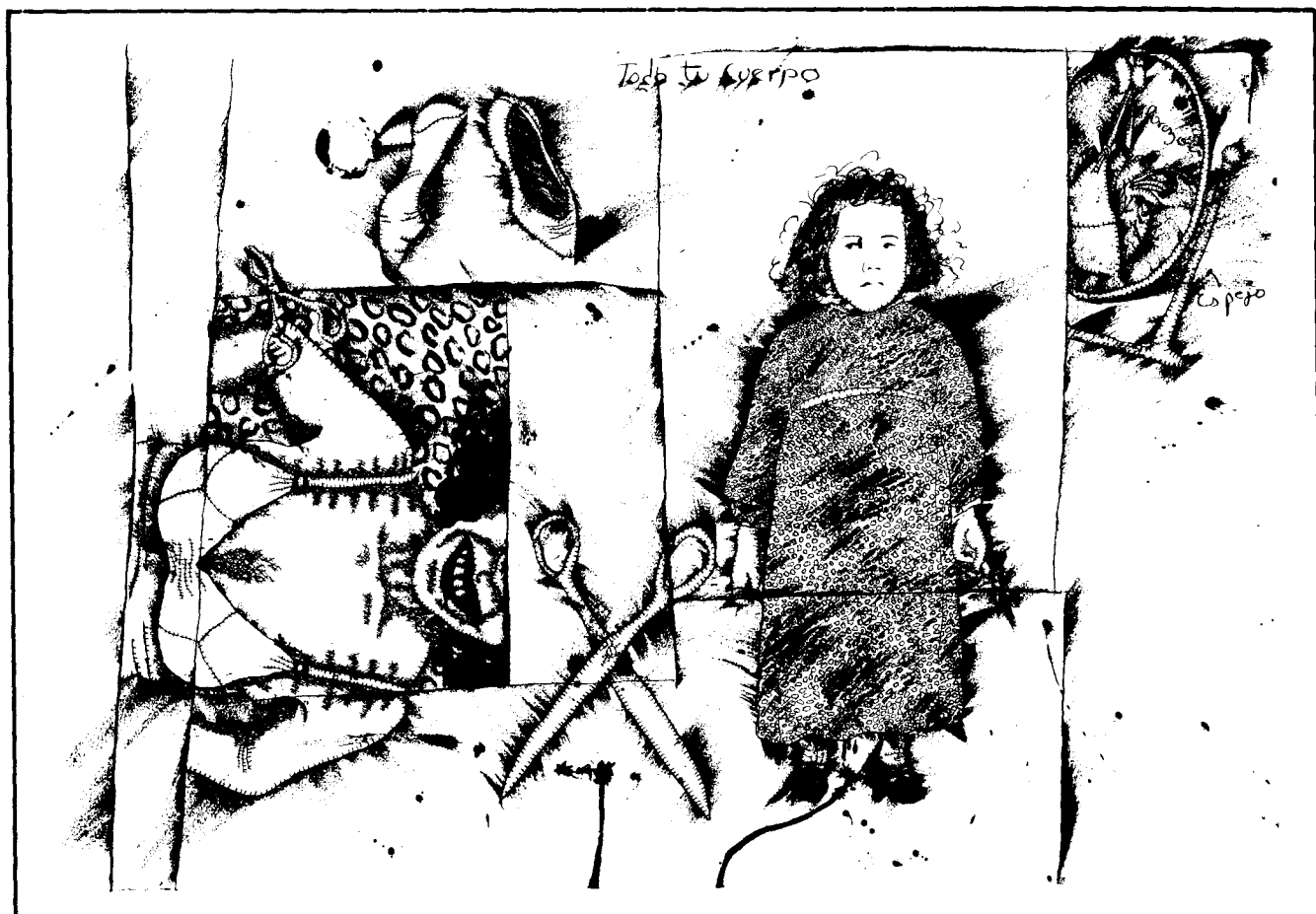
Tú no me has ofrecido, y estabas señalado
antes que mis palabras te tocasen el rostro.
Yo vengo a despojarte de nubes y de hijos
y a **BEBER** para siempre tu corazón copioso.

MAGDALENA VIAL E. (1921-1984), chilena.
Tomado de la revista CORREO DE LA POESIA
No. 9:

"RETRATO EN LA ARENA"

¡Ay mamá!
La playa se me puebla
de fantasmas.
Lejanos rostros,
risas y palabras
se me abren
como una HERIDA.

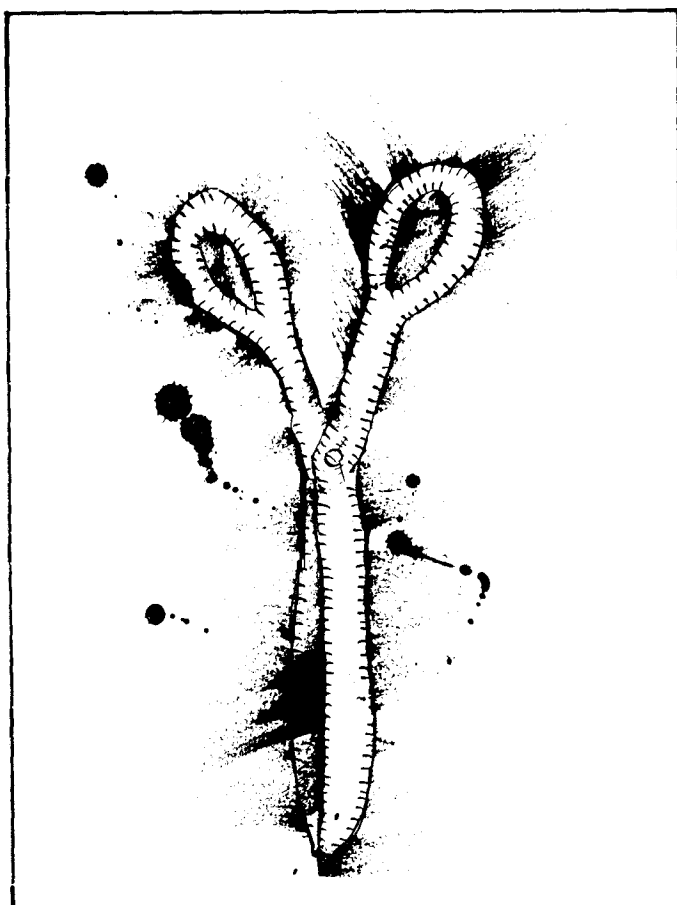
Fotografía sorpresiva
saltando desde el tiempo.
ESTAMPA de lirio triste
que hoy
me atraviesa la garganta.
Y me arrollan
mareas de lágrimas.
Y me doblo hacia la MUERTE
ACUCHILLADA de gritos
con mi TEA ARDIENDO EN LUTOS.



ROSARIO CASTELLANOS (1925–1974), mejicana. De su libro POESIA NO ERES TU:

DOS POEMAS

En mi casa, COLMENA donde la única ABEJA
volando es el silencio,
la soledad ocupa los sillones
y revuelve las sábanas del lecho
y abre el libro en la página
donde está escrito el nombre de mi duelo.
La soledad me pide, para saciarse, lágrimas
y me espera en el fondo de todos los ESPEJOS
y cierra con cuidado las ventanas
para que no entre el cielo.
Soledad, mi enemiga. Se levanta
como una **ESPADA A HERIRME**, como SOGA
A CEÑIR MI GARGANTA.
Yo no soy la que toma
en su inocencia el AGUA;
no soy la que amanece con las nubes
ni la hiedra subiendo por las bardas.
Estoy sola: rodeada de PAREDES
y puertas clausuradas;
sola para partir el PAN sobre la mesa,
sola en la hora de encender las LAMPARAS,
sola para decir la oración de la noche
y para recibir la visita del DIABLO.
A veces mi enemiga se abalanza
con los PUÑOS CERRADOS
y pregunta y pregunta hasta quedarse ronca
y me ata con los GARFIOS de un obstinado
diálogo
Yo callaré algún día; pero antes habré dicho
que el hombre que camina por la calle es mi
hermano,
que estoy en donde está
la mujer de atributos vegetales.
Nadie, con mi enemiga, me condene
como a una isla inerte entre los mares.
Nadie mienta diciendo que no luché contra ella
hasta la última gota de mi **SANGRE**.
Más allá de mi piel y más adentro
de mis huesos, he amado.



Más allá de mi boca y sus palabras,
del nudo de mi sexo atormentado.
Yo no voy a MORIR de enfermedad
ni de vejez, de angustia o de cansancio.
Voy a morir de amor, voy a entregarme
al más hondo regazo.
Yo no tendré vergüenza de estas manos vacías
ni de esta celda hermética que se llama Rosario.
En los labios del viento he de llamarme
ARBOL DE MUCHOS PAJAROS.

ANGELES AMBER, española. Tomado de su libro DESDE EL AMANECER.

CARPOPTOSIS

Tu carpoptosis se viste
de misterio y de tragedia,
mil coplas, a media asta,
en tu ESQUELETO ALETEAN.
Los RIOS DE TUS PALABRAS
SE SECARON EN TUS VENAS
y convertidos en polvo
buscan mediums que los vean.
Con un traje de torero
te amontajaba mi pena,
pero no te mató un toro,
fueron alimañas ciegas...

Topos de plomo fundido EN TU CARNE ABRIERON BRECHA Y EN UN LAGO DE SANGRAZA

andan buscándote, a tientas...

Un cuerpo que se corrompe
no es la MUERTE de un poeta;
desgranaste la mazorca
de LUNAS, yunques, ESTRELLAS,
de gitanos y NAVAJAS,
de besos y de promesas
¡y han nacido las semillas,
para que no te nos MUERAS!...
Con un traje de torero
tu ectoplasma se pasea
y alguien te inventa una copla
cuando una guitarra suena...

Galope de negros POTROS
el corazón me golpea;
entre mis versos desnudos
se asoma tu CALAVERA.

El romance de tu MUERTE,
presentimiento en la niebla,
lleva escondidos tricornos
y una traición, como aquellas...
Uno más fuiste entre todas
tus figuras de leyenda...

¡Quién pudiera, Federico,
consolarte, quién pudiera!...

¡Ay, de aquellos hondos pozos
de tus PUPILAS en vela!...
A oscuras quedó Granada
sin tus SOLES de poeta...

Tu CADAVER, aún SANGRANTE,
otros llevarán a cuestas.
Tu voz estará en sus voces
para que no te nos MUERAS...

BEATRIZ ALVAREZ, argentina. Tomado de la
ANTOLOGIA POETICA HISPANOAMERICANA
por Oscar Abel Ligaluppi:

RESISTIR

Resistir como esfera transparente,
ser la burbuja en extensión,
mezquina de los TAJOS.
Traspasar escaleras de volcanes,
DESCALZOS FILOS, DAGAS ENCUBIERTAS,
no MORIRSE del viento que se agota.
Me visita el temor,
la desazón caliente de la HERIDA,
la amenaza del cuerpo sin los ANGELES.
El agua de tu piel, suelta, en combate,
cerca PANTANOS, enmudece GRIETAS.
La terca insolación de tus ESPADAS
envía los capullos.

Padecer como el aire,
gesto del humo que alza la condena.
Bocanadas.

Ascenso

Espuma en LLAMAS.

SOFIA ACOSTA, argentina. Tomado de la revista ESPARAVEL No. 78:

POEMA

Sima y cielo.
Como tus OJOS.
Con honduras de MUERTE.

CORTADAS ESTAN LAS ALAS
para intentarse vuelos.
Y el abismo me atrae
con la fuerza invencible
de misterio insondable.

Un solo paso diera
y tal vez con un grito
que **SANGRASE** tu nombre
como **PAJARO HERIDO**
al vacío me abraza.

El dolor ya curado
en un lecho de PIEDRAS.
Sobre la entreña misma
de la tierra
tan vieja.

Pero temo
quedar castigada
a la **ROCA**
en la vida del mundo
con tu nombre en los **LABIOS**
y tu **AUSENCIA**.

MARTA DE AREVALO, uruguaya. De su libro OJO DE LEOPARDO:

SOY COMO UNA ESPADA

Soy como una **ESPADA**
recia y bien labrada.
Pomo de rubíes me ciñe la **SANGRE**
SI CORTO FILOSA LAS VENAS DEL AIRE.

Soy como una **ESPADA**
briosa y bien pulsada.
Asolo doblemente tu alma y tu carne
en guerra de amor que no atestigua nadie.

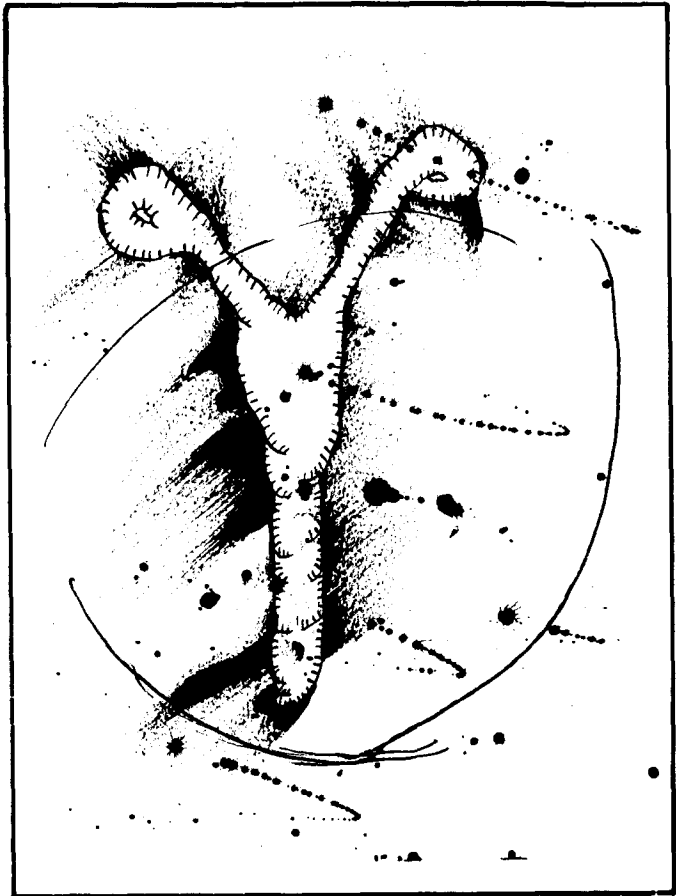
Soy como una **ESPADA**
flexible y templada.
Vibro en la caricia, cimbro en el desaire,
no me parto al beso ni me rindo al **HAMBRE**.

Soy como una **ESPADA**
pura y desvainada.
TE ABRO LA HONDA HERIDA QUE NO
CIERRA NADIE
Y EN MI PROPIO FILO MUERO AL DESAN-
GRARTE.

JEAN ARISTEGUIETA, venezolana. De su libro
LA EBRIEDAD DEL DELIRIO:

LAS MOIRAS

En AZUL de renuncia
quedó cuanto ella era
amante la que ama
ola insomne delirio
fue grabada en secreto
hacia la nada nunca
En abstinencia **HERIDA**
ventana del rocío
expresando sigilo
ALHELI DE GRANIZO
así fue conducida
por las Moiras
su imagen destronada
Aullando pasó el rojo
MORADO ANARANJADO
frenesí del lamento
en tanto que la vid
SEPULCRO del recuerdo
dobló para su **SANGRE**
humo polvo renuncia
Conducida al destierro
entre **ESPIGAS** dormidas
sus cabellos su signo
aquietada la fiebre
contraída la **SED**
ya sin coral ni brisa
PETRIFICADA EFIGIE
en lindero rasgado
los pies como raíces
de celeste materia
cautiva de Gorgonas
Conducida por las Moiras
quién la hubiera ayudado
en su trance de hierbas
hacia el limbo
entre el eco doliente
que alimenta la Estigia
un malva que es negrura
un plateado confín



con el **LOTO TRONCHADO**
Doblegada en mutismo
CRISTAL de soledades
criatura confinada
al abismo impasible
criatura **CRISANTEMO**
en noche convertida.



ESTRELLA BELLO. Tomado del libro LLANTO POR UN ALBA QUE NO AMANECIO:

FRAGMENTO

La **GUADAÑA** de sombra y sufrimento
cayó sobre la albura de tu frente.
Cinco **ROSAS DE SANGRE** en el poniente
levantaron un triste monumento.

Un grito de dolor rasgó en el viento
tu nombre que ascendía levemente
deshojado en la luna transparente
se perdió en el azul del firmamento.

Dormido en el asfalto, destrozado,
el sueño de tu noche se hizo eterno,
bellísimo clavel **ENSANGRENTADO**.

No me duelo de mí ni de mi suerte.
Lloro por tí, tu corazón tan tierno
¿será pasto también para la **MUERTE**?

PATRICIA HERMINIA COTO, argentina. Tomado de ANTOLOGIA POETICA BONAERENSE:

RÍO

El río es un **CUCHILLO BLANDO**.
Me lastima.
Entra cantando
por la **HERIDA**.
Y soy agua alegre,
pero me **DESANGRO**.

DOLORES DE LA CAMARA, española. Tomado de su libro POEMAS A LA TIERRA MIA:

GRANADA

Granada;
tus **PIEDRAS** cantan
notas de la zambra y la guitarra.
Granada;
tus aires traen
suspiros de odaliscas
y de amores **CORTADOS
CON ACEROS DE SANGRE**.
Granada;
tus noches evocan
PUPILAS de odios,
carbones cegados
por cinturas de mimbre
y melenas negras de gitanas de bronce.
Granada;
el correr de tu Darro
es latir de un poeta
que se **MUERE SANGRANDO**.
Granada;
oh, Granada,
como baila tu pena
y es pena tu canto!

SOLEDAD CAVERO, española. Tomado de la revista ANALISIS No. 66--67:

NUESTRA ERA

No sé por qué cubrimos con manto de negro
armiño,
ruin y fatalista, el tiempo presente.
Si el hoy es hoy,
¿por qué empalidecemos su impetuoso rastro
de plenitud continua,
evocando injustamente marchitos ESPLENDORES,
épocas que también fueron decadentes?
O falsos principios en que los seres
se pierden,
oh cíclicos diluvios que arrasasteis especies.
Grecia, Grecia. ¿Por qué dejaste tu imperio
florecente?
Decadencia, decadencia.
Vuelve a girar la rueda de la historia y los
humanos,
no acabamos de asumir con frente alzada
la insomne generación que el destino nos depara.
Huimos, huimos siempre.
Qué cobarde clamor.

Allá en la floresta, déspotas e indómitos,
cuántos entes activos en continua negación,
anomalías congénitas aboliendo miserablemente
a las pobres abejas de procreación.
Yo, yo: sólo yo,
jamás colmena en oración.
Si un día sentimos en nuestro orgánico péndulo
asfixiantes cadenas,
sólo el tiempo, el tiempo
es culpable de semejante incompreensión.

**SEGARLAS QUEREMOS DE UN TAJO CON
LA HOZ,**
nunca abrazarnos a ellas,
llegar al extremo opuesto
y estrechar esa otra mano que nos encadenó.
Oh fraternidad universal,
¿cuándo los humanos realizaremos
tu anhelado sueño de amor?

¿Cuándo cubriremos tu manto inviolado de
ESTRELLAS errantes,
que se precipitan hacia nosotros pidiendo a
gritos
unas manos que sostengan su BRILLO cegador?
Un día, un día,
tiene que existir ese día.

Y, mientras caminamos hacia el futuro
con sandalias vacías,
de hebillas bizantinas, gastadas, herrumbrosas.
Volvemos y volvemos a inscribir análogas leyendas
en las doradas páginas del Libro de la Vida,
donde realizadas con letras SANGRIENTAS figuran
predichas profecías:
los mismos cánones y las mismas MASACRES mer-
cenarias
forman los mitos que investiga el historiador.
Idéntica narración.

Oh cielos, que contempláis la marcha laberíntica
de esas humanas LUCIERNAGAS, dispersadas,
que eternamente manifiestan su descontento interior.
Mirad, mirad cómo encienden sus FAROLILLOS por
la noche.
Qué laboriosas son.
Forman el pilar contemporáneo, incrédulo y
pasivo
en que descansa otra remota civilización.
Y hoy.
¡Hoy es su momento mejor!



RAQUEL CORDEIRO DE ROBIN, argentina.
Ejemplo tomado de UN SIGLO DE POESIA
ARGENTINA (Oscar Abel Ligaluppi).

EL JUEGO

Entonces creí que era
y dócilmente acepté la complicidad del juego.
La MIRADA sumergida en la humedad de
tus OJOS,
el primitivo goce de explorar tu cuerpo,
la piel cetrina incitando a la caricia,
y ese desamparo que emanabas
y marchaba junto a ti como una sombra.
La exaltación del verbo en las ALAS de tus
manos
y el mutismo posterior, cuando aquietadas,
yacían inertes como dos PAJAROS MUERTOS.
Las sábanas revueltas cobijaron entonces
pequeños estertores, dulces agonías
y la húmeda ternura en los cuerpos dormidos.
Mas la burla del viento profanó la siembra
mutilando brotes oscureció las mieses
y la tierra se inundó de LODO, DESOLACION
y MUERTE...
Inútilmente ensayamos mitigar el silencio
con miserables monosílabos de **CASTRADAS**
PALABRAS
en demorado viaje de largas horas y días
sobre un polvoriento almanaque olvidado.
El RIO DE LA SANGRE sojuzgada y doliente
reclina su fatiga en un moho de ESTANQUE.
El juego que termina desnuda la estafa
en las ínfimas piezas: sueños trizados,
despojos de tedio y andrajos de hastío.

HAYDEE MARCILIO, argentina. Tomado de la
revista ATENEO No. 58:

LA TIERRA

A veces pienso que la tierra,
es un largo sueño.
Con sus párpados **HERIDOS**
de gritos.
Con su respiración
llena de presagios.
Y su cuerpo desnudo
sobre un lecho de FUEGOS.
A veces,
siento gemir su sueño
desvistiendo ritos.
Cruzando estremecidos andan
moviéndose,
por el sobresalto de los restos.
Y me apropio
de su largo sueño.
MUTILANDO eternidades
por la sonora hendidura
de los llantos.
Entonces
me **SOCAVA LA CARNE**,
me posee.
Hundiéndome de cenizas
como si ella fuera
una diosa de **SANGRE**.

ELSA IBÁÑEZ, argentina. Tomado de la AN—
TOLOGIA POETICA HISPANOAMERICANA
por Oscar Abel Ligaluppi:

INVITACION

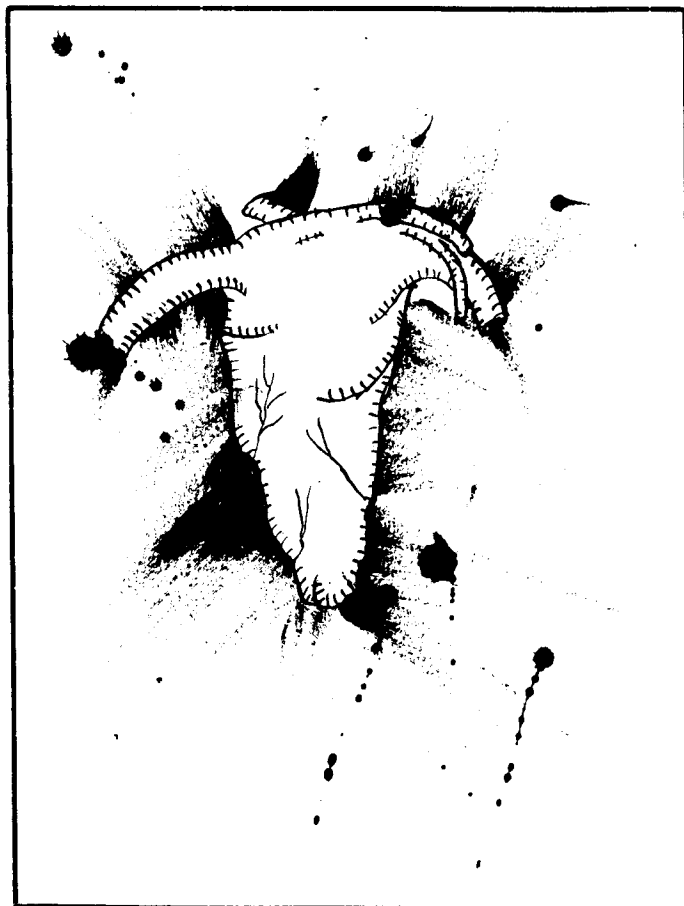
Toma este **CUCHILLO SORPRENDENTE,**
AFILADO en las limas cotidianas
del desamor, la falta de piedad, la indiferencia
y **¡ABREME LAS VENAS!**
SALTARAN FRESCOS CHORROS DE ALE—
GRIA,

las risas que he juntado
para vestir mis días, y las **ROSAS**
¡qué cálidas!
que cultivé con ese afán ahincado
de jardinera nueva.

Han de sonar campanas de bronce, secretísimas,
se han de escuchar **GORJEOS**
ha tiempo capturados,
para tener su música el día de los sueños;
ha de caer la lágrima, aquélla, contenida
que fue en su hora respuesta
a una **HERIDA** sin arma.

NO TEMAS CORTAR HONDO. CALA MAS,
SI NO SUFRO.

Si es mi empeño constante salpicar a las gentes,
pretender empaparlas de esta fuerza caliente.
Dulcemente caliente y... **¡SEDIENTA!**
de encontrar eco fértil, para así,
marchar juntos, hacia allá, hacia mañana.
Y mirar hacia atrás,
para ver **SEPULTADOS**, sin flor y sin raíces,
al desamor, la falta de piedad, la indiferencia.



MARIA ROSA JAEN MORENO. Tomado de la revista madrileña ALISMA No. 1:

MUCHACHA ESMERALDA

La muchacha de esmeralda, ojos
centelleantes al caer la tarde;
perdió sus berilos entre sueños de Perseo
empapando sus cabellos oro
en medio de las olas arrebatadas al sargazo,
su talle de mirabel quedó roturado
en el estanque mirador de LUNAS.
A la muchacha la engendraron
en un febrero estepario,
jamás trenzaron de seda su cuerpo
la vistieron de delantal rayado,
la cercaron de aspidistras
en blancos pasillos de almidón
y apeldes de rutina.
Nunca había oído hablar
de Jean-Paul y sus caminos libertarios,
sólo sabía de la carencia
de hadas benignas en su infancia,
de la soledad que empaña los CRISTALES
ausentes de SOL TIBIO.
A la muchacha le enseñaron a idolatrar
las ostras sin mácula en el nácar,
sienta sobre sus rodillas canes de suave pelaje.
No comprende el llanto de los PAJAROS
meciéndose
en los cedros del Líbano y las araucacias.
Nunca te ha hablado, no,
de los nocturnos precipitados
que invadieron su frente de pocos años;

ni de los cabellos enjaezados de plata
que hendieron el aire de su temprano alborear.
Y sin embargo, tormenta de aguamarinas
han estallado cubriendo su cuerpo de espumas
inertes en la dorada playa, donde el SOL
ni las aguas de Leteo son suficientes
para **CICATRIZAR SUS HERIDAS.**
La muchacha ha perdido su asidero
de burbujas, busca algún latido oxidado
donde INCENDIAR DE FLORES los recuerdos;
una cama para los helechos que **ACUCHILLEN**
LA VOZ METALICA DE LOS ESPINOS.
La muchacha quiere recobrar
el brillo de sus esmeraldas ojos,
sembrando de **HIERBA AZUL** los prados;
susurrando ecos encendidos en el levante
de los brazos. Rodeando su cintura yerma
no quiere, inmóviles cenizas vallando
un otoño marchito de caricias.

LOLITA LEBRON, puertorriqueña. Tomado de la revista VORTICE:

LA CRISIS

Las crisis son de todos los humanos.
Pero a veces los sacos tan repletos
se rompen por el fondo y se derraman. . .

La tristeza se funde con la Tierra.
El fruto nace con amor y pena.
Por eso el niño cuando llora, ríe,
y el hombre cuando sufre, sueña.

La labor de la vida es con **HERIDAS**.
Se abre el surco con el **MACHETAZO**.
Y en Abril con flores y saetas
nacen los nuevos **FRUTOS DE LOS ASTROS**.

Hay un raudal de llanto en las malezas;
y los **PAJAROS** cantan las proezas
del amor y el dolor entrelazados
en éxtasis sublime de promesas.

Es la gloria del hombre su tristeza. . .
Vuélvese **LUZ** la noche y nos enseña
la **LUMINOSA PLEYADE DE ESTRELLAS**...

El sufrimiento es óleo de la Tierra:
cuaja la imagen de la hermosa senda.
En **HERIDA** y en cántico se inmola
el cuerpo y **SANGRE** de la humana prenda.





LUZ MACHADO, venezolana. Dos ejemplos tomados del libro POESIA DE LUZ MACHADO:

TORMENTA

EL RELAMPAGO REBANA LA NEGRA MANZANA CELESTE.

El viento espolea los árboles. La lluvia raya los vidrios y adentro caen las gotas, atraviesan las maderas.
La casa tiembla bajo el trueno.

Puede caer la casa.

Ya no se ve la calle ni la luz de la lámpara con la que mi vecina lee espantando la MUERTE.

Ni grillos ni serenos ni campanas.
ES EL INCENDIO UN GRAN OJO furioso contra el cielo.

Ay, que puede caer la casa.

Miro aparecer las goteras, la humedad colar sus figuras esponjosas, entrar con sus mujeres envueltas en pañuelos dibujados.
Oigo crujir la BOCA DE LA TIERRA aquí junto a mis huesos.
Siento el frío alrededor con su acucioso manto de aluminio ahumado entre la sombra, tocándome la piel, abrasándome los párpados, pegando a mi nariz su ramo crujidor de hielo.
Cierro el libro. Te llamo para combatir la MUERTE.

¿Dónde estás tú y los ANIMALES SA—
GRADOS
de SANGRE BRILLANTE
que el horóscopo riega por los cielos?

¡Dónde estás!
Ven. Te grito entre la tempestad, entre la sombra,
entre esta resurrección nocturna del sonido, poque la casa entera tiembla
y si tú no vienes
mañana sólo habrá la historia de una casa.

LA CASA SOLA

Ya es el día. La noche **CORTO** su gavilla de cobre
y la derramó en el prado. Ya conociste la dulce extensión
de las raíces. Y la **SANGRE CORTO SU FRUTO** gemidor y futuro.
Abro los ojos. Te reconozco en marismas o en selva,
en mar o en lluvia, en el silencio o en la soledad, entre sus anémonas delirantes.
Sobre la yerba conociste un rebaño de olor. En la tormenta,
el diálogo. En el silencio las voces nocturnas moviendo
en sus aislados molinos el **AGUA SUSPENSA DEL MISTERIO**.
Ciega, sorda, fiel, sólo tu huella aprendí a recorrer.
recogiendo el grano que a ti me llevaba. Mas, ahora, de pronto,
un río como fiebre nos ha **ROTO EL COSTADO** que fue uno.
Toma tú el candelabro.
Enciéndelo de nuevo. Ciega soy. Sorda soy.
Hechura de tu forma,
la última soledad llama.

PAQUITA MARTIN DE SUAREZ, española.
Tomado de su libro ALFORJAS DE POETA:

ROSA HERIDA

Era azul la ternura de tus ojos
y era dulce tu voz cuando pedías
que CORTARA LA FLOR que parecía
imitar de tu cara los sonrojos.

Yo temblaba de amor y sin enojos
la buscaba entre muchas que escondían
bajo el raso y la seda, ¡quién diría!,
las AGUDAS ESPINAS del abrojo.

Al hallarla rocé y quedó **SANGRANDO**
tu mejilla encarnada. Sollozando
te fuiste para siempre de mi vida.

Y aunque el tiempo ha pasado irreverente,
mi corazón, eterno penitente,
sigue soñando con la **ROSA HERIDA**.

BETTY MEDINA CABRAL, argentina. De su
libro BARCAS AMARILLAS:

EL ADIOS ESTA HECHO

Bajo el perfil gris del camino, regreso
para enterrar sueños, crepúsculos fugitivos.
El aire se va poblando de LUCES BLANCAS,
el alma se viste de ansias lejanas.
En el PECHO mis manos agonizantes
—corolas de CRISTALES inconcretas—
llegan sus palpitaciones a tu corazón.
Detenerme fué dolor agudo,
llanto y tristeza.

Desafiando los futuros arcanos,
en mis manos guardo el calor de tus manos,
llegaste a la playa de mis sueños,
barcas de olvido y de lamentos,
estremeciste las campanas del mundo
—fatal deshojamiento—
ancho silencio resbalando en mis **HERIDAS**,
lágrimas eché al viento.

Regreso. Estoy en paz, en mi mundo fugitivo,
sin naufragios, con mis alas nuevas.
pude darte amor, **QUEBRAR CRISTALES**,
besarte, **HERIRME, DESANGRARME**.

Bajo el perfil gris del camino regreso.
El adiós está hecho.

MARUXA ORJALES, española. De su libro **TE HE PERDIDO, PARA TI MIS PALABRAS**:

NOSTALGIA

Tortura mía
lentas horas que pasan,
amarguras de hiel
MI SOLEDAD.

Ven, ven, fantasma de mi ayer
lleno de **BESOS** buenos
que antaño tanto quise.

Ven a remediar mis males.

Tras mi sueño de amor
vienes a verme,
y te sientas sobre la fresca hierba
de mis **ERIALES VERDES**
y enlazadas las diestras
nos reímos,
y se alegran las penas
que tuvimos.

Esas penas que están
allá dentro del alma
MATANDOME Y NO MUERO,
llegando a cada instante
con **NAVAJAS DE ACERO.**

BROTA SANGRE MI HERIDA
sin fin y lentamente,
hundiéndome en el **CIENO**
de mis propios anhelos.

Todos esos recuerdos
los distingo muy bien
uno por uno,
ME MATAN Y LOS QUIERO.

LUISA PASAMANIK, argentina. Tomado de la
revista **CUADERNOS LITERARIOS AZOR**
No. XXIV:

POEMA I

De día
cuando el **SOL**
de nuevo ante el silencio cae
llenando los **OJOS DE LOS RECIEN NACIDOS,**
los hombres se **ACUCHILLAN.**

De noche
cuando la tierra
se hincha de tiniebla
y las **PALOMAS** duermen o se arrullan,
los hombres se **ACUCHILLAN.**

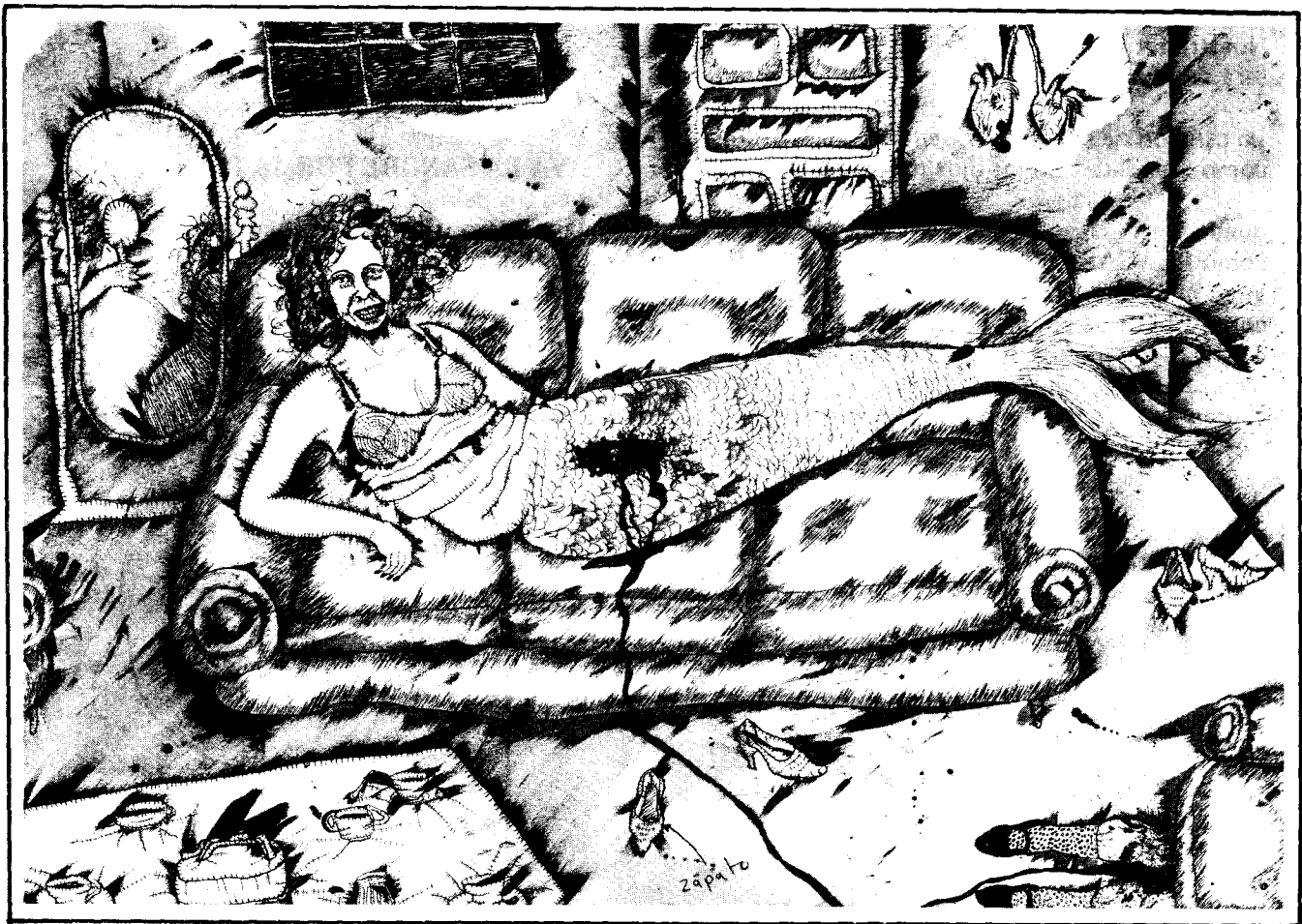
Siempre
se **ACUCHILLAN**
Unos a los Otros
silenciosamente,
aunque nadie ve la mano,
ni el **CUCHILLO,**
ni la **SANGRE,**
ni la **HERIDA.**

LOURDES PAEZ, costarricense. Tomado de la revista HOJAS DE GUANACASTE No. 8:

Desde que nacemos,
nos convencen de que somos la alegría del mundo,
portadoras de ternura, amor, dulzura y belleza.
Nos dicen,
ser mujer es un privilegio,
es ser capaz de crear vida.
Pero,
acaso no se nos explota

y oprime injustamente por nuestra condición de madres?

Acaso,
por ser dulces y bellas se nos inculca el silencio,
y el confortarnos con situaciones insufribles?
Ser mujer,
adentrarse en el mito de la maternidad,
pasear por los cristales de la belleza,
y con ellos **CORTARSE LAS ILUSIONES**,
ahogar las ansias entre falsos algodones de ternura,
y **DESANGRARSE** en una menstruación sin fin.



TERESINKA PEREIRA, brasileña. Tomado de la revista AZOR No. XXVII:

EN ESTA NOCHE

En esta noche
MATAN EL SILENCIO DE LOS MUERTOS
emigran el llanto de las madres y novias
conquistán el instante extranjero
con la buena estirpe de su voz
en la blanca tierra del extrañamiento.
Compañeros chilenos: a pesar de todo
se mueven los destinos y las manos
y el barco de los ASTROS nos conduce
a la **DAGA** que libera el pueblo.
Nuestra fatiga unida
será sabiduría y victoria.

La canción de esta tarde quedó
como "saudade" en los ojos tristes de unos

quedó
como **LLAGAS** en la indiferencia de otros,
y, en mi pecho, está ahora **DESANGRADO**
como **FLOR** de amor por nuestra patria grande
donde regresaremos un día todos
para reconstruir de manos dadas
el gran imperio del pueblo latinoamericano
unidos.

MARTA RAMOS. Tomado de la revista SA
ROQUETA No. 18:

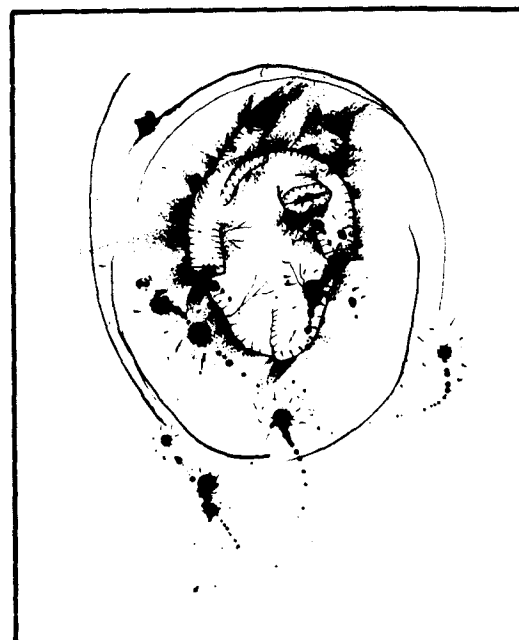
Y subí a la montaña
en la mañana de 1977
y encontré la **FLOR CORTADA**.

Y llegaban, ya llegaban
todos los cipreses bailando
a la cima de su alma.

El verde busca cantando
por la blancura de la niebla
la inocencia perdida
de unas manos.

Se confunde en sus rompientes
y se encuentra en sus entrañas.

YA LA SANGRE FORMA RIOS
en sus palmas.
¡Ya llegaban. Se acercaban!
Dejando el último beso
al atardecer de su falda.



ACACIA UCETA, española. Tomado de la revista ALALUZ:

PUBERTAD

Y un día tuve quince primaveras
clavadas en la cruz de mi esqueleto...

Quince auroras dormidas en mi savia y mi pulso,
vertidas en el lago de mis ojos sin marcha,
brillando entre las sombras de mis cabellos lácios.

Mis quince floraciones se hicieron blanco nardo
de anemia en mis mejillas,
violetas oscuras en mis piernas hinchadas,
sauces palidecidos en mis manos tendidas
hacia el río del mundo...

A pesar de mis quince primaveras cumplidas,
yo era una niña triste sin rojas amapolas,
una niña tan vieja como el dolor humano,
una niña vacía de ilusión y malicia,
detenida en el vértice de todos los caminos
con la frente inclinada como un volcado cáliz.

Pero una hermosa aurora despertaron mis senos,
surgieron de la playa desierta de mi pecho
como dos caracolas **HIRIENTES** y asombradas.
La tela de mi blusa se alzó como una vela
desplegada a la vida... ¡Y hubo **AMARRAS**
CORTADAS

y antorchas encendidas y lágrimas sin causa
presagiando la hoguera del hombre y su destino!

Todo el compás del mundo giró sobre mi entraña
haciéndome su centro sólo por un instante:
el instante preciso de la gran confianza
intuida de siempre, desde el primer latido.
Y toda mi estatura se puso de puntillas,
enarbolada y firme, para llegar al beso.

En un cajón del alma se guardó tiernamente
mi inocencia, doblada como un viejo pañuelo.
Ahora toda mi tierra se cuajaba en espigas...
Por el puente dorado del amor, anhelante,
iniciaba mi **SANGRE** su viaje sin retorno.

Atrás, en el camino levemente pisado,
mis quince primaveras enfermas y cansadas
se iban arrodillando como quince novicias
para besar la huella de mi fuga gozosa.

Fredo Arias de la Canal

Han fallecido dos enormes poetas

ANDRES ATHILANO

LA HUMAREDA

Todo cae en mi noche de manojos,
asciendo en las cenizas como el humo
¡rescoldo de volver oh fuegos rojos
de la carne, en dolencia los despojos!
(¡nada de sí vivir!) ¡y yo fui el humo!

Mi criatura existencial la asumo
en Verdad estrellada de manojos
—galaxias de Infinito en que resumo
mi palabra y el cosmos— ¡reino sumo
de allá! ¡Reino de aquí con mis manojos!

Pero allá que no tiene las estrellas,
ni es lugar de materia ni de espacio

¡allá con la humareda de mi vida,
más allá de la muerte tan despacio! . . .

ANGELA PEÑA TECHERA

¿QUIÉN?

Por la calle vacía e interminable
voy HERIDA Y SANGRANDO y sin tus manos.
En cada surco un TAJO INEVITABLE.
La greda amiga, olvidó mi llanto.

La ausencia de tus cálices me duele.
Tu palabra de vinos y trigales
no puede detenerse, y determina,
que avance hacia la ESTRELLA de otros lares.

¿En qué horizonte me aguardarán tus SOLES?
¿En qué PLANETA, se aquietarán los sueños?
¿Quién, desde la esquina del andén del tiempo,

te contará mañana de la siembra,
y calcará los ecos de mi canto
en el VERTICE AZUL de los volcanes?

¿Quién?

JORGE LUIS BORGES
(1899-1986)

Premio "José Vasconcelos" 1973





CASA DE LA CULTURA EN POTES, ESPAÑA





Lima, 02 de Abril de 1986

Carta-No.-LAS-026/86

Señor
Fredo Arias de la Canal
Presidente
Frente de Afirmación Hispanista, A.C.
Lago Ginebra 47-C
MEXICO 17, D.F.

De mi especial consideración :

Me ha sido sumamente grato recibir su carta de fecha 15 de marzo, invitándome a la inauguración de La Casa de la Cultura en Potes, Cantabria.

Agradezco su invitación así como al excelentísimo Alcalde del Ayuntamiento - de Potes, Concejales de la Corporación Municipal de Potes y demás miembros de esta sociedad. Al respecto debo decirle, que me sería muy grato asistir, pero va a ser sumamente difícil que pueda hacerlo antes del primero de junio, porque tengo que presidir la legislatura.

Reiterándole mi agradecimiento, aprovecho de esta oportunidad para saludarlo.

Cordialmente,

LUIS ALBERTO SANCHEZ
Presidente de la
Cámara de Senadores y
Primer Vicepresidente de la
República

**POEMAS LEIDOS DURANTE LA CEREMONIA
DE INAUGURACION
DE NUESTRA CASA DE LA CULTURA
EN POTES
EL DIA 30 DE MAYO DE 1986**

RUINA

Esta es la casa en que nací.

La compraron mis muertos. La vendieron sus
hijos,
y ahora es una ruina
donde los cuatro vientos se pelean un pedazo
de sol.

Vientos del mundo, del bosque y las llanuras:
dejad en paz, dejad, ese poco de sol.

Es lo que apenas queda hablando del ayer,
ese poco de SOL
que sin querer me alumbra el corazón.

VOSOTROS TENEIS EL MAR,
LAS GRUTAS DONDE DUERME LA NOCHE
MILENARIA,
tenéis en vuestras manos toda la eternidad.

Pero en cambio nosotros,
jugando a cara o cruz con el reloj,
lentamente perdemos nuestra luz.

Por eso ahora os pido que no toquéis ya más
ese poco de sol
que sin querer me alumbra el corazón.

Esta es la casa en que nací.

La compraron mis muertos. La vendieron sus
hijos.
Y ahora es una ruina
donde la noche extiende su temblorosa red
para cazar enigmas, meteoros y sonidos.

Esos largos sonidos que Dios le roba al mar.

OTTO D´SOLA, venezolano.

PONEDME EN LA BRECHA

Junto con todas las piedras desprendidas
ponedme en la brecha,
y allí aseguradme con la piqueta;
quizá de este modo expiaré por mi patria
y se perdonará el PECADO DEL PUEBLO
QUE NO CUIDO SUS RUINAS.

¡Cuanto me complacería saberme una piedra
como las otras de Jerusalén!,
y ¡cuál sería mi ventura al entrelazar mis huesos
en el muro!

Cuando mi cuerpo quede huérfano de mi alma,
la cual acompañó
entre el fuego o el agua a mi pueblo, gimiendo o
callando.

Tomadme junto con las piedras de Jerusalén,
ponedme en los muros
y extended sobre mí el revoque,
y desde el cinturón de la muralla cantarán mis
huesos consumidos
y el advenimiento del Mesías.

YEHUDA QARNI, israelita

A FREDO ARIAS DE LA CANAL

Aquí en POTES,
en tierra de Cantabria;
arcadas viejas,
casonas en piedra labra,
callejones en cuesta
—bello rincón de España—
donde encuentro al amigo
FREDO ARIAS

Aquí él ahora
levanta
un noble hogar,
donde realza
de sus antepasados
las estampas,
imágenes
en su corazón entrañadas.

Hermoso gesto
de FREDO ARIAS.

La Cultura es señora
en esta casa,
por amor de una hidalguía
renovada
—de los viejos ayeres
perdurable fragancia—
que alienta en él
en FREDO ARIAS
sembrador de semillas
HISPANICAS,
que en arraigo, florecen
en tierra mejicana.

Vuelto a Potes,
FREDO ARIAS,
aquí deja para siempre
un pedacito de su alma.

JOSE JURADO MORALES
Potes, 30 de Mayo de 1986,

A PROPOSITO DE EL QUIJOTE DE BENJUMEA CON INTRODUCCION "INTENTO DE PSICOANALISIS DE CERVANTES" DE FREDO ARIAS

Baccio Salvo

Tanto se ha escrito sobre EL INGENIOSO HIDALGO DON QUIJOTE DE LA MANCHA que sobrepasa con creces al mismo libro de don Miguel de Cervantes Saavedra. Sin embargo, el ensayo de don Nicolás Díaz de Benjumea, escrito en 1878 (ya pasó el centenario) en Madrid, cuyo nombre es LA VERDAD SOBRE EL QUIJOTE. NOVISIMA HISTORIA CRITICA DE LA VIDA DE CERVANTES, esclarece a tal punto las intenciones de don Miguel, que uno queda perplejo frente a tanta información y fascinado por el estilo del autor, ya que a pesar de los años transcurridos, Díaz de Benjumea nada ha perdido de su impronta libre, serena y precisa, y rigor estético en lo que dice relación con lo particularmente literario.

Antes que nada, uno queda totalmente convencido que el único país del mundo donde se pudo escribir el Quijote es precisamente España, así como EL AVARO corresponde a Francia, FALSTAFF a Inglaterra y EL PRINCIPE, de Maquiavelo, a Italia. El inconsciente colectivo de estas naciones queda gráficamente retratado en dichos personajes, inmortales por diversas causas y razones. En el caso específico del Quijote, ya comenzando con su nombre, dice Benjumea: “. . . y acaso del carácter mismo de su fisonomía y complexión y de lo prominente de sus quijadas, se llamaba Don Quijote”. (pag. 153).

¿Por qué el Quijote mantiene su sitio en el mundo entero, además de literario, hasta el día de hoy y mañana también? Dice Benjumea (pág. 133): “Pero aunque sea interesante conocer el sentido o espíritu que en el Quijote envuelven las más de las aventuras, porque siempre sucederá que esta significación oculta es superior en importancia a la manifiesta, no hemos de creer que éste sea el principal valor, y que en esto estribe la popularidad y fama crecientes de esta obra maravillosa. Si a más que esto no alcanzase el verdadero comentario filosófico, por cierto que no habría alcanzado mucho”. Y agrega: “El comentario filosófico abarca mucho más y llega a más altas conclusiones y es lástima que en España, nación que se tiene por favorecida grandemente en dotes de inteligencia y perspicacia, se haya hecho una oposición inconcebible en ciertas regiones al mero adjetivo de “filosófico” aplicado al comentario al más famoso de sus libros, como si esa palabra fuese injuriosa o herética. Unos creyeron que era revelar asuntos particulares entre el autor y sus enemigos, porque en LA ESTAFETA DE UGANDA, se daba como muestra una interpretación exclusivamente relativa a la parte autobiográfica de Cervantes, y se olvidaron o no leyeron lo principal del opúsculo. Otros se imaginaron al oír comentario filosófico del Quijote, que sin duda se trataba de revelar un sistema de filosofía completo y oculto hasta

ahora en la popular novela, como si dijésemos, un tratado elemental y trascendental de lógica de los disparates del hidalgo, un curso de metafísica en la cueva de Montesinos, un sistema de política en el gobierno de Sancho, otro es obra que no pudiera lograr sino un gran genio, un hombre eminentísimo. Por fortuna no es así, y lo que pudo matar fue la exageración y la ridiculez del heroísmo, la hidalguía falsa y el honor hipócrita y de alquimia. Si la sociedad caminaba al realismo, al egoísmo y al espíritu positivista y práctico, no estaba en manos de Cervantes el detener el curso de los tiempos y las ideas, y harto hizo con preverlo y encaminarlo, notando los efectos de la reacción próxima y anticipando los remedios". Agrega: "Lo que no puede admitirse es que se reduzca y rebaje la alteza del poema a una triste y pobre sátira de libros de caballería, a una venganza de un atropello en Argamasilla, a copia de un personaje inflado de un pueblo de la Mancha, y a libro de mero pasatiempo, a pesar de los textos que nos sacan de la misma obra, sin discernir los que conciernen o no con el plan general de la misma, y con el espíritu constante que en ella reina, superior en autoridad a la letra donde más largamente se contiene". Sostiene además que: "Es preciso, como ya dije, conocer el temple y genialidad de Cervantes, para saber lo que escribió en burlas y lo que escribió en serio, en un libro en que ambos géneros se hallan mezclados con arte tan peregrino. Existen, sí, esos textos y pasajes necesarios por la fuerza de las circunstancias; pero junto a ellos, frente a ellos y en mil partes, existen otros que los destruyen y aniquilan, y no había necesidad de éstos, si aquéllos mereciesen fe y no llevase a mayor altura su designio".

Entonces nos preguntamos: ¿qué es el Quijote? Y Benjumea responde con autoridad, admiración y amor a Cervantes: "El Quijote es obra de arte simbólico, género a que pertenecen las más que arriban y se perpetúan en el templo de la fama. El símbolo, la alegoría, el emblema, las figuras, son de por sí elementos y materiales del arte por excelencia, y cuando con esta forma se une un gran fondo, las obras literarias han avanzado ya la mitad de la senda de la inmortalidad, independientemente de las más o menos perfecta ejecución y talento del artista. El misterio, la nebulosidad en que aparece envuelto el pensamiento es un acicate al interés y la curiosidad". (Esta explicación final hará recordar el HAMLET de Shakespeare, personaje que guarda una asombrosa similitud con el Quijote porque ambos son señalados por la locura para dar principio a la acción de sus móviles. En el caso de Hamlet, fingida y en el Quijote también sucede, a su manera. Así, ¿a dónde nos lleva el laberinto de la crítica —en el sentido que le concedían los griegos, de investigación— para entender el porqué dos escritores, un novelista y un dramaturgo, hicieron uso del mismo artificio literario para esculpir una realidad artística? Y, sin saber nada el uno del otro, se encontraban tan cerca, más que si hubiesen sido hermanos. Dicha investigación nos lleva nada menos que al PROMETEO de Esquilo donde se leen los siguientes versos dichos por el océano: "No hay victoria mayor que parecer loco / porque se es bueno. Y la respuesta de Prometeo: "Esa falta parece ser la mía".)

¿Cuál es la invención del manco de Lepanto, en la apariencia, en lo visible? Responde Benjumea: "Un soldado inválido, un ingenio lego sueña un pobre hidalgo de un mísero lugar de la

Mancha. Le arma de una visera de papelón, de una lanza y un escudo tomados de orín y llenos de moho, le sube sobre un rocín flaco, le hace seguir de un rústico sin sal en la mollera, caballero sobre un rucio, y le pone en el campo de Montiel en la madrugada de un día caluroso del mes de julio, para que marche a la ventura, a donde quiera su caballo, sueltas las riendas y dueño de su voluntad. Va en busca de aventuras, y sus aventuras son dormir a cortinas verdes o en fermentidos lechos de ventas de despoblados, topar con arrieros, pelear con yangüeses por culpa de Rocinante, medir la tierra con su cuerpo a cada instante, pasar hambre y sed, sufrir calor y frío, ser apedreado por galeotes, apuñeado por cuadrilleros y cabreros, colgado por damiselas, enjaulado por sus vecinos y derribado, por fin, por bachilleres o amigos disfrazados. Ama a una aldeana a quien nunca ve, sueña imperios y batallas y palmas y laureles y sin embargo, muere pobre y melancólico en el lecho de su casa de la aldea. Esta es la historia, ni más ni menos”.

“En tiempos de Cervantes —agrega— había un gran diluvio de libros caballerescos, dicen los eruditos, y Cervantes hizo una parodia del famoso entre los famosos Amadís de Gaula. ¿Y qué tiene que ver el mundo, que tiene que ver la humanidad con parodias de Amadises? Los libros caballerescos dicen otros, eran abortos de escritores que no sabían lo que es arte, ni en qué consiste la belleza. ¿Y qué tienen que ver los sabios de todas las naciones con que en España se escribiesen esas monstruosidades? Cervantes, dicen otros, dirigió una invectiva contra los aficionados a esta lectura vana y perniciosa. ¿Y qué tenemos que ver hoy nosotros con esos mal entretenidos?”

Benjumea, de una plumada, nos sitúa en el centro de la verdadera explicación que expone Fredo Arias de la Canal en su Introducción en el mismo libro titulada INTENTO DE PSICOANÁLISIS DE CERVANTES. Dice que Benjumea ha dado en el clavo al escribir sobre Cervantes basándose única y exclusivamente en sus obras. Porque el ensayo de Benjumea trata precisamente sobre esto. No solamente da a conocer en forma amplia y exhaustiva el verdadero sentido del Quijote, sino que pone frente a los ojos del lector el día y la noche de Cervantes; todo lo que concierne al hombre, su entorno, su creatividad, su terrible lucha por sobrevivir que lo atormentó durante toda su existencia terrenal. El caso no es nuevo; no hay que acordarse sino de Mozart, en otro campo de la creación, pero desde el punto de vista del hombre, es un camino cuajado de sinsabores, incomprensiones, envidias, calumnias, en fin, a tal estado llegan las cosas que uno se pregunta cómo don Miguel pudo soportar tal estado de vida. Agrega Arias de la Canal en su Introducción a propósito del genial plan ideado por Benjumea: “Una de las virtudes del psicoanálisis del escritor por el estudio de sus obras es que se le puede llegar a conocer más a fondo que por su biografía. A Shakespeare se le ha comprobado su bisexualidad a través de un soneto. A Goethe se le descubre su pronunciado instinto de muerte en su Werther”. Y agrega que a Cervantes se le conoce —analizándole esta vez— por sus fantasías de rescate —a propósito de su esclavitud en Argel—; su masoquismo; su ironía —en qué consiste precisamente esta posición intelectual en la vida de un escritor como Cervantes—; su pseudoagresión; su autodaño, sus amores (como casi siempre sucede la mayoría de las veces, cual de todos ellos más desafortu-

nados) y termina su introducción Arias de la Canal con un Colofón donde insiste en que "Don Quijote es la representación de la mente de Cervantes" y finaliza con lo siguiente: "Pre-tendo demostrar en este ensayo que además de ser Cervantes el Padre de la Filosofía Existencialista, también intuye los fundamentos de la psicología masoquista, que Benjumea capta para llamarle la Filosofía de la Adversidad". (Es fácil que acudan a nuestro recuerdo, con respecto a la filosofía existencialista, los nombres de Sören Kierkegaard; más cerca de nosotros Jean Paul Sartre, y en España, don Miguel de Unamuno. Todos ellos bebieron, de una u otra manera, en la fuente principal ya expuesta, lo cual no es nuevo, tratándose del curso de las ideas en un espacio ético—filosófico).

Ahora bien, toda la obra literaria de Cervantes está considerada en el ensayo de Benjumea. Por supuesto que sobresale el Quijote. ¿Por qué? No es difícil contestarlo: en primer lugar, es una obra sentida antes de ser escrita y además, Benjumea se encarga de explicarlo: "Verdaderamente es éste un argumento admirable: argumento para un gran genio y sobre todo para un genio como Cervantes, para un hombre que por el bien de sus hermanos había expuesto su vida a crueles tormentos y por la gloria hubiera expuesto mil vidas si mil vidas tuviera. El solo tenía el temple necesario para acometerlo, en su mente los ideales con qué componerlo y en su corazón los colores con qué pintarlo. Pero no bastaba ésto: era necesario unir al idealismo más sublime, el realismo más grosero, a la contemplación más pura, las pasiones más bastardas; a la poesía más elevada, la prosa más baja; al espiritualismo más refinado, el más refinado materialismo; a la óptica de las ilusiones, el prisma de la expe-

riencia; a las aspiraciones al bien, las tendencias al mal; y poner en continuo juego y encuentro la sinceridad con la malicia, el interés con la abnegación, la codicia con el desprendimiento, la castidad con la concupiscencia, el valor con la cobardía, la nobleza con la bajeza, la energía con la pereza, la fortaleza con la debilidad, en una palabra todos los contrarios en lucha, todos los extremos en oposición; porque de esta oposición y de esta lucha había de resultar lo cómico en la acción sin perjudicar lo elevado del pensamiento".

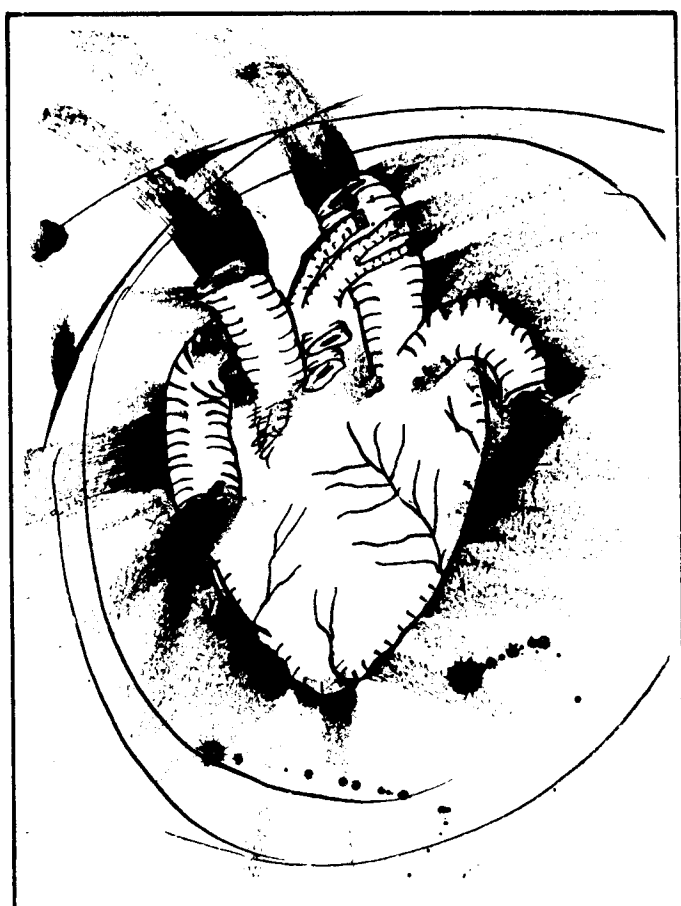
Cervantes se halla a la altura de este plan colosal y deja el Quijote como prueba que él también podía "participar de lo divino".

Porque donde hay Cervantes, no hay fuerza de elocuencia que le sustituya. . .

Hoy no se sabe dónde está su tumba —tal como sucede con Mozart. Cervantes tuvo un funeral pobre y oscuro, y sin ninguna lápida o inscripción que pudiera recordar la memoria del lugar en que yace. Mozart fue arrojado a la fosa común. Pero como vivimos en un mundo paradójico por excelencia, en el caso de Shakespeare, que se sabe perfectamente bien dónde está sepultado, él se encargó de alejar a los imprudentes o impertinentes que quisieran turbar su eterno reposo con el afán de saber más acerca de él. Su lápida es clara y precisa en que lo dejen tranquilo, maldiciendo a los intrusos que se atrevan a hacer lo contrario. Y el misterio sigue igual, sin variaciones que permitan saber algo más de su vida terrenal.

Por lo tanto, que sus cuerpos reposen en paz, a pesar de todo, porque "Mientras más se busca al muerto, / la tierra lo esconde más." (Gijón)

POETAS INCLUIDAS EN ESTE ESTUDIO



SOFIA ACOSTA
BEATRIZ ALVAREZ
ANGELES AMBER
DELMIRA AGUSTINI
MARTA DE AREVALO
JEAN ARISTEGUIETA
ESTRELLA BELLO
DOLORES DE LA CAMARA
ROSARIO CASTELLANOS
SOLEDAD CAVERO
RAQUEL CORDEIRO DE ROBIN
PATRICIA HERMINIA COTO
ELSA IBAÑEZ
SARA DE IBAÑEZ
JUANA DE IBARBOUROU
MARIA ROSA JAEN MORENO
LOLITA LEBRON
LUZ MACHADO
HAYDEE MARCILIO
PAQUITA MARTIN DE SUAREZ
BETTY MEDINA CABRAL
MARUXA ORJALES
LOURDES PAEZ
LUISA PASAMANIK
ANGELA PEÑA TECHERA
TERESINKA PEREIRA
MARTA RAMOS
ACACIA UCETA
MAGDALENA VIAL



PIERO FORNASETTI

PATROCINADORES

EL PINO, S. A. de C. V.

ORIENTAL MICHOACANA S.R.L. de C.V.

PINOSA, S. R. L. de C. V.

RESINAS SINTETICAS, S. A. de C. V.

